

GAZETA

DE TRANSILVANIA.

ANŞA

(КЪ ПРЕАНАЛТА ВОИЕ.)

АА VII-ЛЕА

N^{ro} 99.

Brashov, 11. Dekemrie.

1844.

ДЕЛА РЕДАКЦІЕ.

Џниі ші пълъ дп чеасл ачеста не трі-
міт скрісорі кз тотл аноміе — несвскрісе,
прп каре не пофтекс съ ле тіпърім зпеле
скріері, поезіи ш. а. іаръш несвскрісе. О-
датъ пентрѣ тотдеагна маі декларъм, кз орі
че скрісоаре аномітъ неар маі вені, о vom
прімі ка о печпнстуре. Дакъ чпнева п'аре дп-
кредере дп карактерл ші пълзереа де секрет
а врезнеі редакціі, пентрѣ че дп скріе? орі
креде кзткз съпт ларвѣ о ва амъці маі віне
спре сконзріле сале аскзпсе? Дакъ чпнева
дші ретаче пзмеле, кзт поате адепта рѣ-
спзпс дела редакціе? — Дар веді зпче: Џниі
съптем фрікоші, авем респект ші де змбра
компромісіеі. Дакъ аша пріетінілор, съ пѣ-
нем кондеіл жос, пентрѣ каре дпкз се чере
о мѣсзрѣ де вѣрвѣціе маі mare декът орі
кзнд маі пайте, кзнд дела кондеіл пз атърпа
атѣта, кзт атърпѣ дп зіеле поастре. Ам
афлат ші атѣта, кз зпш пзвлічпці спгзрп пз
пѣзеск тѣчереа, пе кареа дела Редакціе аѣ
адептато дптокта ка дела преот съпт мѣр-
тѣрсіере, іар длор с'аѣ дескоперіт зпора ші
алтора дп кзпрпнсл де знде ера, ші апоі
дакъ аѣ дат песте крптіче кз персоналптъці,
се мпра де знде съ ле віе асепенеа. Съ фпм
consequenti.

TRANSLVANIA.

Брашов. Прекзт дп апл трекут, аша
ші акзта зп пріетп ал оменптеі пезмт де-
пѣсе ла полціа де аічі 40 фіорпні в. в., ка
дп ачеіаш съ се факъ чева хзппде де еарпѣ
ла шепте фетпде орфане ші сѣраче дп врѣ-
стѣ де 6—12 апі фѣрѣ осевіре де паціе ші
реледе. Мзлдѣмтѣ іѣвпторілзлі де оменптеа
пѣрѣсітѣ.

Дп дпвѣтѣрпле Сівіілзлі, а Севешлзлі ші
а Медіашлзлі се скріе де о потрпвѣ, кз се-
чета чеа mare аѣ мпкшорат апеле, дпкзт
оаменп пз маі аѣ знде съ маіне. Нз ппнде,
пічі пз плѣѣ.

Chronica.

Прѣсія. Казса колонізаціеі. Ла скріе-
реа ачестві артпкол не тетет, кз пѣл vom
пзтеа дедѣче аша лѣмѣрпт, ка съ пзтем фп
дпцелеші де тоці пълъ ла зпл. Тетереа
не провіне маі вѣртос де аколо, кз спмцім
пемѣрціппта імпортанцѣ а кзвѣлѣлзлі коло-
нізаціе, адекъ стрѣмѣтареа оаменплор дп-

тр'о деарѣ знде пз пот саз не воіеск а віе-
дѣі, дп алта зндеші фѣгѣдзіе зп віиторіѣ кзп
— ші іаръш, третереа дп о деарѣ преа по-
пѣлатѣ дп алта лѣкзвітѣ маі рар саз пічі де-
кзт. Брптанпа, Франца, Белціл, Оланда, мѣл-
те пѣрці але Церманіеі словод де зечп ші
сѣте апі колоніі дп Амерка, Африка, Асія,
Австралпа — дпсѣ ші дп Џнгарпа ші дп Рѣсія
ші акзта стаѣ пе ачі съ трпмідѣ ші дп прпн-
ціпателе дела Карпаці ші Дѣнѣре. С'аѣ зпс
ші алте орі, кз дп Церманпа се фак феліѣрп
де плавѣрп пентрѣ рѣрпerea попѣлаціеі, мѣ-
сзрп дп адеѣр фоарте неапѣрате, дп прічпнѣ,
кз маі вѣртос дп времіле поастре о мѣл-
ціе де колоніціі, каріі аѣ порпнт пзмаі аша,
„мѣлѣ лѣме мпѣрѣціе,“ с'аѣ непорочпт ші
маі ла зртѣ с'аѣ стпс кз тотл.

Дп зпеле дерп апѣрареа ші дпректорпа
оарешкзт а колонізаціеі аѣ лзато асзпрѣші
дпсзш гзверпеле. Ачестпа се дпгѣмплѣ кам
пе жѣмѣтате ші дп Рѣсія. Дар дп vara
ан. 1843 vedem кз дп зпеле провінціі прѣ-
сіене ші лѣкзвіте маі десе с'аѣ зпт зп пѣ-
мѣр де вѣрѣаді дп чеі маі харпчп кз скоп
де а да повацѣ вѣпѣ тѣтѣрор пемцілор, каріі
авеа воіе аші пѣрѣсі патрпа ші а кззта алта;
дптр'ачеа маніера ачестеі дпсоцірп есте маі
мѣлт авѣтѣтоаре декът дпдемѣтоаре.

Есте іптересант а кзпоаще прпчппеле
дѣпѣ каре лѣкрѣ зпса дпсоціре прѣсіанѣ. А-
челеаш се пот редѣче ла зртѣтоареле пзп-
тѣрп: 1. Фпешкаре гзверп е даторіѣ а дп-
грпжі, ка оаменп дп дпвѣтѣрпле преа лѣкзвіте
съ треакѣ тот дп стѣпѣнереа са ла локзрп
маі пзціп лѣкзвіте, знде се афлѣ пѣмѣнт де
кѣлтпват ші месерп де лѣкрат, іар пз съ еа-
се кз давпа статлзлі дп алте статѣрп. 2.
Дакъ тотзш зпш ар фп хотѣрѣдп аші пѣрѣсі
патрпа, съ фпе сѣтѣвіці а пз трече дп дерп
европене, кзт есте Рѣсія meridionalѣ, Мол-
даво-Ромѣнпа ш. а., знде фѣкзндѣсе сѣдпціі
алтор статѣрп, мѣне поімѣне ар devenп а
пѣрта арме асзпра векеі лор патрп, саз орп
ші кзт токта ші дп тпмпзрп де паче с'ар
стпнде дп іпма лор спмпатпа кзтрѣ ачееаш
патрпе ші ар цпнеа кз чеа стрепѣ (? —).
3. Нічі дп колоніі амерпкане дптемеіате де
алте паціі европене, кзт енглезп, франгозі,
спаніолп ш. а. съ пз теаргѣ пемціі, дп прп-
чпнѣ кз аколо брацеле пемцілор сзпѣсе фпнд
леллор колоніале стрепне, се фак пропрпета-
теа алтор статѣрп ші контрарп патрпеі лор.
4. Немціі съ пз теаргѣ ка колоніціі пічі дп
статѣрп де ачеле амерпкане, знде дакѣ ші пз

стъпънск европѣи, еле дѣсъ сѣнт де сѣне стѣтъоаре лѣбере шѣ лѣкѣте маї тот де алте пацѣи, іар нѣ де немцѣи, дѣкѣт ачестора нѣ леар рѣшѣнеа дрѣмѣл дескѣс а се аместека дѣн требѣле статѣлѣи ка немцѣи, ка пацѣе немцаскѣ. Дечѣ 5. Немцѣи сѣ се трагѣ маї вѣртос дѣн ачеле пѣрдѣ американе ш. а., вѣнде еї с'аѣ стрекѣрат де 200 ані пѣпѣ асѣзѣи, вѣнде маї тоате сѣнт немцѣи, лѣмба, вѣсерѣка, шкоале, жѣдекѣдѣле, пѣпѣ шѣ депѣтацѣи, економѣа ш. а. Дела асеменеа колонѣи маї кѣрате немцѣи Цѣрманѣа поате пѣдѣждѣи дѣн скѣртѣ време о алѣ Цѣрманѣе пѣбѣ, дела каре сѣ трагѣ фолоасе песокотѣте, каре сѣ ле фѣе де пѣацѣ маре шѣ вогатѣ пѣнтрѣ тот че нѣ пот вѣнде дѣн патрѣе, кѣм шѣ де зп канал сѣнгѣр шѣ атрѣгѣторѣз, пе каре сѣ се стрекѣре шѣ дѣн вѣиторѣз прѣсосѣл немцѣеи. Аша дар Охѣо, Мѣсѣсѣпѣи, Мѣсѣрѣи шѣ алте цѣнѣтѣрѣи американе сѣнт пѣнтрѣ немцѣи, іар нѣ дерѣ европене. — Маї дѣсемпѣтм ачѣ дѣн ісвор сѣнгѣр шѣ атѣта, кѣ нѣмаї ла а. 1842 теарсерѣ 18 мѣи немцѣи дѣн Статѣрѣле зпѣте дѣн Амерѣка шѣ алте 12 мѣи дѣн колонѣе Енглезилор, кѣм шѣ ла Тексас, Мѣхѣко, Амерѣка мѣжлочѣе, Колѣмбѣа, Бразѣліа, пѣба Оландѣе шѣ Алѣпѣр шѣ се дѣмѣркѣрѣ пе маре атѣт ла Трѣест, кѣт шѣ ла Брѣма шѣ Хамѣбург. Нѣмаї де ачѣ дѣкѣ поате чѣнева жѣдека десѣнеа лѣкѣиторѣлор Цѣрманѣеи. Ачеастѣ царѣ маре дѣн 40 мѣліоане лѣкѣиторѣи аї сѣи е дѣн старе адѣ словозѣ сѣнгѣр дѣнтрѣн ап сате шѣ ораше спре але колонѣза пе аїреа, ла локѣрѣи вѣне шѣ родѣтоаре.

Берлѣн, 30. Ноѣмврѣе. Ачѣи дѣкѣ с'аѣ формат о содѣетате пѣнтрѣи зпѣрареа сордѣи мѣнчѣиторѣлор дѣпѣ пѣлда челор дѣн Англѣа. Содѣетатеа цѣнѣ ерѣи о адѣнаре, дѣн сѣ фоарте стомотоасѣ, дѣкѣт преа лесне се поате дѣнѣтѣпла, ка сѣ пѣи фѣе спре вѣне. — Тот ерѣи се дѣнкѣсе ачѣи зп совор (сѣнод) преодѣск дѣн 156 іншѣ че цѣнѣсе треї сепѣтѣмѣнѣи сѣнт прѣшедѣнѣа преа дѣнѣцѣатѣлѣи епѣскоп Neander. Дѣнтрѣ алтеле мѣлте фѣи интересанѣтѣ матерѣа десѣватерѣи пѣнтрѣи тотала десѣпѣрѣдѣре а вѣсерѣчѣеи де кѣтрѣ стат, дѣн адеѣвѣр о ідеѣ фоарте маре, дѣн сѣ шѣ фоарте копѣсѣ пѣпѣ асѣзѣи дѣн капетеле челор маї мѣлѣи, дѣн прѣчѣнѣ кѣ оаменѣи дѣкѣ нѣ с'аѣ дѣнѣоїт дѣкѣ нѣчѣи дѣн дефѣцѣереа марѣцѣи-лор пѣтерѣи вѣсерѣчѣеи шѣ мѣрепене. Фѣешкарѣ траѣе ла сѣне. — Дѣн алте цѣнѣтѣрѣи але Прѣсѣеи дѣкѣ се цѣнѣрѣ сѣнодѣрѣи, дѣн каре зпеле ера фоарте стомотоасе. Че ва фѣи ажѣнс пе Цѣрманѣи, кѣ дѣн зѣмеле поастрѣ дѣнчеп іарѣш а се интереса фоарте мѣлѣт де кѣсѣ рѣлеѣцѣоасе. — Мѣнѣстрѣл вѣсерѣчѣеск пофѣтѣи пе сѣнодѣл дѣн Берлѣн прѣетѣнѣе, ка деокатѣдатѣ сѣ нѣ тѣпѣрѣаскѣ нѣмѣк дѣн десѣватерѣе салѣ. (Газ. зпѣв.)

Брѣтанѣа маре. London, 29, Ноѣмвр. Газѣта офѣцѣалѣ кѣспрѣнде проклѣмѣацѣа рѣцѣпѣи, прѣн кареа парламентѣл се ва дескѣде пеапѣрат ла 4. Фѣвр. 1845.

О'Коннел дѣнчепе іар а фѣлѣцѣера кѣ кѣвѣнтеле салѣ, асѣдѣатѣ дѣн сѣ асѣпра францѣозѣлор. Де кѣрѣнд цѣнѣ ел іарѣш о адѣнаре де репѣал, вѣнде іарѣш дѣнчепѣ кѣ кѣвѣнтеле

кѣпоскѣте а ле лѣи лорд Вѣгон : Склѣвѣ (ровѣи) де монѣнѣре, аѣ нѣ шѣцѣи вої, кѣ чел каре вреа а фѣи лѣбер (слобод), требѣе ел дѣн сѣн сѣ се апѣче маї ѣнѣтеї де лѣкѣрѣ?" Дѣпѣ ачеаста спѣлѣ пе жѣдекѣторѣи шѣ пе жѣрацѣи де сѣс пѣпѣ жос, пе Торѣцѣи фѣрѣ нѣчѣи о крѣцѣаре шѣ пе Вѣгѣнѣи тот кам пе о коардѣ; де ачѣ дѣкѣло се дѣнѣпѣтѣ О'Коннел кѣ рѣсѣнѣторѣл сѣѣ орган асѣпра теаскѣлѣи францѣозѣск, каре л'аѣ дѣнфѣрѣнтат шѣ л дефѣмѣтѣ де мѣлте орѣи. „Дѣн сѣн теаскѣл францѣозѣск,“ зѣче О'Коннел с'аѣ дѣнѣоїт а тѣ хѣлѣ. Аша Наѣоналѣл газѣта лѣи Одѣлон-Барот (рѣпѣ-ѣлѣкан демократ). Дар пої Ирландѣи сѣнтѣм дѣнѣтѣи прѣетѣнѣи аї фѣрмеї де стѣпѣнѣре монѣрѣкѣтѣ шѣ ал доїлеа пої сѣнтѣм крѣцѣнѣи, парте католѣчѣи, парте прѣтѣстанѣдѣи, амѣнѣдѣбѣ ачѣстеа сѣнт пѣкѣте марѣи дѣн окѣи Наѣоналѣлѣи. Ачѣеї бѣрѣванѣи (ѣлѣстѣмацѣи) аї Наѣоналѣлѣи, капѣте гоале каре стаѣ сѣ рѣстоарне черѣлѣ шѣ сѣ дѣтрѣнезе пе Дѣмѣнезеїл пострѣ чел векѣи, се скѣтѣрѣ атѣт де пѣвѣнѣше, дѣкѣт е кѣ перѣкол а шѣдеа апрѣпене де еї. Зп прѣетѣнѣ ал меѣ, каре прѣзѣлѣ дѣн Парѣс кѣ зпѣл де ачѣнѣа, нѣї маї пѣтѣ сѣфѣрѣи флѣкѣрѣїле лѣи чѣле атеїстѣче шѣ дѣи зѣче: „Дѣнѣ-ле, еѣ нѣвѣреѣ а те вѣѣтѣма дѣн персоанѣ, сѣ нѣтѣи іаї дѣн сѣ дѣнѣте де рѣѣ, кѣ еѣ крѣд дѣн Дѣмѣнезеї. Аша зѣк шѣ еѣ Наѣоналѣлѣи, фѣрѣ а вреа сѣл ваѣтм дѣн персоанѣ, кѣ тоатѣ кѣвѣнѣа, кѣ пої репѣалѣи сѣнтѣм шѣ врем а рѣшѣнеа крѣцѣнѣи. Де Конѣстѣтѣцѣионал п'авѣт а пе теме нѣмѣк, пѣнтрѣ-кѣ Тѣерс аѣ ешѣт дѣн мѣнѣстерѣи шѣ нѣ преа есте де крѣзѣт кѣ ва маї інтра. Ачѣст омѣд сѣѣтос повѣстѣше дѣн історѣа рѣволѣцѣеї францѣозѣнѣи, кѣ дѣн Сепѣтемврѣе а. 1792 фѣсерѣ мѣчеларѣи маї 300 преодѣи католѣчѣи дѣн зѣлѣеле Парѣсѣлѣи; ачѣаста о спѣне ел кѣ атѣта зпѣрѣнѣцѣ. ка шѣ кѣнд с'ар ворѣи де зп прѣнѣз, сѣѣ де о спѣкѣладѣе телеграфѣкѣ а лѣи Тѣерс, мѣкаркѣ ачѣеа фѣ зпѣ дѣн чѣле маї крѣнѣчене вѣрсѣрѣи де сѣнѣе. Да, де ар маї фѣи D. Тѣерс іар ла кѣрѣпѣ, ар авѣа воїе а репѣи мѣчеларѣеа, чел пѣцѣн прѣкѣт поцѣи дѣнѣеїа дѣн рапорѣтѣл че л'аѣ фѣкѣт ел дѣн кѣсѣа едѣкѣцѣеї дѣн Францѣа. Маї дѣкѣло вѣне фѣїа лѣи Лѣдовѣк Фѣлѣп Жѣрпалѣл де Дѣбат, каре аѣ репѣзѣт асѣпрѣтѣи артѣколѣи дѣнфѣорѣторѣи дѣн прѣчѣнѣ кѣ аш фѣи пѣрѣсѣт репѣалѣл. Еї, че пѣцѣн дѣнѣи пасѣ мѣе де Лѣдовѣк Фѣлѣп шѣ де газѣта лѣи. Дѣн мѣнѣле Францѣеї нѣ воїеск нѣчѣи одатѣ а прѣмѣи репѣалѣл. Еѣ прѣвѣск кѣ зрѣїе ла десѣрѣ-парѣеа шѣ некрѣдѣнѣа францѣозѣлор. Рѣпѣал перѣпѣал, попорѣл Ирландѣеї арѣ грѣадѣ де францѣозѣи. Лѣдовѣк Фѣлѣп аѣ легат теаскѣл дѣн кѣтѣшѣи, де каре дѣн Англѣа нѣ с'аѣ помѣнѣт нѣчѣи одатѣ. Едѣкѣацѣа ера сѣ фѣе лѣберѣ, дар ел арѣ де гѣнд а фѣаѣ дѣн еа монѣпол дѣн мѣнѣле некрѣдѣнѣошѣлор. Да, іатѣ спѣїз Жѣрпалѣлѣи де Дѣбат шѣ дѣнѣлѣи сѣѣ, кѣ мѣе нѣтѣи пасѣ де еї. Жѣрпалѣнѣи францѣозѣлор сѣнт порѣи де кѣне асѣзѣи ка шѣ дѣн времеа лѣи Карпѣот, кѣнд еї аѣ вѣндѣт зп план ал ачѣстѣїа ла мѣнѣстерѣїл дѣн London. Еї дѣн сѣ нѣ сѣнт порѣи де кѣне нѣмаї пе нѣмѣк, чѣ дѣн интерес, ка шѣ пѣнѣташѣи лор ш. а. ш. а.“

Іатѣ асѣфѣлѣїз ворѣеїе О'Коннел.

Франца. Парис, 2. Дек. Тоате жърпалеле атакате де О'Коннел се скоалъ аспра лѣи. Жърналѣ де Дебат дѣи зиче кѣ о вѣлѣф кам аша: О'Коннел ѣ зп comediant шѣи фѣидкѣ поѣи нѣ воѣи а крѣде мѣнѣвилор лѣи, дѣи плаче а не пѣмѣатеѣици. Дакѣ нѣи пѣсѣ де поѣи, пѣнтрѣ че не атакѣ кѣ атѣта тѣнѣи ш. а. ш. а.? Націоналѣл протестеазѣ кѣ нѣ е органѣл лѣи Одѣллон Баррот ш. а.

Грѣчѣа. Атина, 11. Ноѣмвр. Солѣи протекторѣлор ѣарѣ аѣ примѣит ѣнстрѣкѣици нѣѣ, зпѣи маѣи вѣне, алѣици маѣи аспрѣде; Рѣсѣа се аратѣ тот мѣлѣдѣмитѣ; Ангѣлиа нѣ преа. — Шп артикол дп Рѣвѣл а дѣѣл лѣмѣи Sur l'etat actuel de la Grѣce фѣкѣи аѣици зп сгомотнеспѣс; ачелаш апрѣнсе не грѣчи пѣсте тѣсѣрѣ, де шѣи еѣ акасѣ дпкѣ аѣ либертате де теаск.

(Газ. зпѣв.)

Атина, 21. Ноѣмвр. Кѣтара дпкѣ п'аѣи спрѣвит кѣ черчетареа адеперѣлор, каре дѣпѣ кѣм се доведѣе акѣм, аѣ фост чел маѣи богат ѣзвор де а сѣтѣна ѣнтрѣици шѣи десѣипаре дп фѣлѣзрѣи де партиде. Партида Маврокордатѣ (енглезеаскѣ) аѣ черкат а се дппрезна кѣ чеа рѣсеаскѣ, дп контра франгезеѣ. Колеттѣи кѣ тоате ачестеа дпшѣи пѣзѣеде посѣициа са чеа линѣициѣ, дп царѣ домпѣеде линѣицие, пѣчи рѣлѣдѣице дптре пѣртѣ нѣ с'аѣ тѣрѣзват, де време че Мѣсѣрѣс аѣ прѣимѣит крѣчеа чеа таре дпн орѣдѣл Мѣлѣтѣиторѣлѣи; кѣ Франца с'аѣ дпкеѣат зп трактат пѣнтрѣ постѣ шѣи пе 22. Ноѣмвр. ера хотѣрѣт зп вал пѣнтрѣ аниверсара кѣнѣнѣи М. М. Сале, ла каре ера ѣнвѣтаѣи 700 ѣспѣдѣи.

Тѣрѣчѣа, Шѣрѣиле дпн Алѣванѣа дпн 19. Ноѣмврѣи ворѣеск пѣнтрѣ о нѣѣ лѣвѣре а зпор рѣвелѣи кѣ Хайдар паша, дптрѣ кареа се вѣрсѣ сѣнѣе мѣлѣт. Паша рѣтасѣи ѣрѣвѣиторѣи шѣи апѣкѣи не мѣлѣици дпн прѣнсоаре.

Дѣла хотарѣ, 24. Ноѣмвр. Се зиче, кѣ пѣрта прѣн рапортѣл че ѣ с'аѣ фѣкѣт де кѣтре солѣл сѣѣ дѣла Виѣна, кѣпрѣнзеторѣи де о декларацие а кабинетѣлѣи австриак ка рѣспѣнс ла жѣлѣрѣиле порѣици пѣнтрѣ ѣрѣнѣициа чеа дпн зрѣтѣ дпн Сѣрѣвѣа, с'ар фѣи арѣтат нѣмаѣи дпн парте мѣлѣдѣмитѣ, дпкѣт адекѣ дпн ачѣла с'ар кѣпрѣнде о пѣпѣлѣчѣре кѣтре ѣрѣиѣдѣицие австриаче де гранѣдѣи шѣи ар фѣи апрѣмѣи а се дпнтокѣи о черчетаре дпн контра ачѣлора. ѣар дпн кѣт пѣнтрѣ прѣвѣнѣа, кѣ виѣна еспрѣнѣдѣлѣи Мѣлош ла ачѣа катастрѣфѣ нѣ с'ар фѣи пѣтѣт доведѣи, пѣрта крѣде кѣ трѣвѣнѣа че ре сѣ протестезе шѣи сѣ рѣтѣице не лѣнѣгѣ черѣреа са де маѣи пѣнѣте, ка адекѣ Мѣлош сѣ фѣи де пѣртат дѣла Виѣна шѣи сѣ ѣ се орѣнѣдѣѣаскѣ зп лок де локѣнѣдѣ, де знде сѣ нѣи фѣи аша кѣ дпнлѣспѣре а аѣициа сѣѣ а спрѣжѣни асѣмѣнеа пѣмѣлѣдѣмитѣрѣи. Пѣвѣлѣкѣл есте фѣрте дорѣиторѣи сѣицие, че прѣимѣире ва афѣла ла Виѣна ачѣастѣ дпнѣитѣ черѣре а порѣици. (Жѣрп. зпѣв.)

Остѣндѣа. Нѣзорѣи грѣи се аратѣ ѣарѣиш не орѣзонѣл Асѣиѣи шѣи линѣицеа нѣ поате домпѣи мѣлѣт. Марѣдѣи шѣи дпнпѣратѣл лор фак фѣлѣзрѣи де прѣтенсѣи дѣла компаниа Остѣндѣикѣ. Маѣи де кѣрѣнд кѣпрѣнсерѣи зпѣле фортѣрѣеде де тѣнѣте, каре нѣ ли се поате ерта. — Дпн Пенѣцав дпкѣ есте не ачи сѣи ерѣтпѣ рѣсѣвоѣлѣ.

Че ви се паре, кѣ Асѣа се тот апрѣнѣице оарѣшкѣм де Еѣвропа. —

Дпн Пенѣцав доѣ Радѣиали, адекѣ дпнпѣраѣи Гѣлаѣв Сѣнг шѣи Хѣра Сѣнг с'аѣ дпнпѣрѣкѣиат дпнтре сѣне фѣоарте рѣѣ шѣи амѣндоѣ фак прѣгѣтѣрѣи де рѣсѣвоѣи чѣвил фѣоарте дпнвершѣнат. Се спѣне кѣ Хѣра Сѣнг ѣ маѣи пѣтерпѣик шѣи богат. Ачѣста арѣ дпн арматѣ са шѣи офѣицѣрѣи дпн Еѣвропа шѣи Хѣнѣгѣрѣгер дѣла Брашѣов дпн Трансѣлѣванѣа аѣ ѣнтрѣт дпн слѣжѣва лѣи ка мѣдик де кѣрте. Чѣне сѣи дпнпаче шѣи не ачѣнѣициа? Енглезѣи, компаниа пѣгѣцѣеторѣлор пѣтѣнѣтѣлѣи. — Енглезѣи маѣи кѣмпѣрарѣи дѣѣ колѣни шѣи дѣла Данѣзѣи (Газ. зпѣв. ш. а.).

ОБСЕРВАЦИѢ ЛА О ЧЕРЧЕТАРЕ А ДРѣ-МѣРИЛОР ДИН СОСНѢН-СНѢНА. *)

I.

Апѣнѣреа стѣрѣи чѣлеѣи вѣне. — Минѣх-Мѣнѣх. — Минѣстриѣи. — Храпа. — Портѣл.

Рѣгатѣл Cochѣn-China (Кѣчен-Шѣна), карѣле маѣи пѣнѣте прѣн ѣнфѣлѣнѣдѣицѣ франѣгозеаскѣ ажѣнѣсѣ ла чѣваш дпнфлорѣре, де маѣи мѣлѣици апѣи дпнкоаче грѣвѣеде ѣарѣишѣи спрѣ апѣнѣре. Инѣдѣстриѣа, пѣгѣцѣеторѣица шѣи агрѣкѣлѣтѣра слѣвѣеде дпн зѣи че мерѣе. Ашезѣтѣнѣтеле фѣло-сѣитоаре, че се фѣкѣрѣ сѣѣт тѣмпѣл домпѣирѣи рѣцѣлѣи Гѣуа-Лѣнг се рѣнѣарѣ сѣѣт домпѣиторѣл де акѣт, каре се пѣмѣеде Migues-Man саѣ маѣи акѣрат Минѣх-Мѣнѣх, шѣи ѣ фѣилѣ фѣреск (вѣастард) а рѣпѣосатѣлѣи Гѣуа-Лѣнг, а домпѣиторѣлѣи де маѣи пѣнѣте; чеа маѣи таре парте а пѣтѣнѣтѣлѣи ѣ пѣлѣкратѣ, шѣи мѣисѣраѣилѣтѣа попорѣлѣи прѣн ѣнфѣлѣнѣа Мандарѣнѣлор рѣпѣиторѣи се фѣаче тот маѣи дпнфрѣикошѣтоаре. Дпн дпнтреага ачѣастѣ прѣвѣнѣдѣицѣ се афѣлѣ сѣнгѣр зп домпѣи де пѣтѣнѣт: сѣверѣнѣл. Тоате метѣлѣе, каре се скѣт дпн сѣнѣл пѣтѣнѣтѣлѣи, тоате прѣдѣнѣтеле, тоате вѣнѣтѣрѣиле дѣреѣи, ва че ѣ маѣи мѣлѣт, тоѣи оаменѣи сѣнѣт аѣ домпѣиторѣлѣи. Маѣи тот азрѣл шѣи арѣнѣнтѣл се вѣрсѣ дпн колѣне, шѣи дпн рѣтѣнѣициѣ се тѣпѣрѣеск вапѣи кѣ портрѣтѣл рѣцѣлѣи. Дар вапѣи ачѣстѣа п'аѣи пѣчи зп кѣрс, шѣи аша се рѣдпторѣк ѣарѣишѣи дпн вѣстѣерѣица монѣрѣхѣлѣи, каре апоѣи дпн вагѣи п тоапе шѣи ѣи апазѣл дпн пѣвнѣицие пѣлаѣдѣлѣи сѣѣ, апѣтѣ Хѣѣ-Фѣо. Асте тѣсаѣре сѣѣтпѣтѣнѣтѣне, прѣкѣт спѣн, дпн метѣле, дѣамапѣтѣи шѣи алѣта пѣтрѣи скѣтпѣе кѣпрѣнд авѣдѣи пѣкал-кѣлаѣиле.

Орѣи кѣт сѣнѣт дпнѣсѣ де пѣтѣсѣзратѣ ачѣстеа тѣсаѣре; пѣтереаѣи ѣ кѣ мѣлѣт маѣи таре. Нѣкѣрѣи се афѣлѣ врѣнѣ домпѣитор маѣи пѣтѣрѣициѣт. Дпн Кѣчен-Кѣна нѣ есте повѣлиме. Фѣи-чѣне поате ажѣнѣце ла чѣла маѣи де фрѣнѣте дрѣгѣтѣрѣици; дарѣ шѣи чѣл маѣи де фрѣнѣте офѣициал, нѣмаѣи сѣнгѣр дпн воѣа рѣцѣлѣи поате рѣкѣдеа ла ранѣл чѣл маѣи де жѣс. Дрѣпт-

*) Дпн кѣлѣторѣица франѣгозѣлѣи Casimir Henricy; vezi Anouaire des voyage, et de la geographie din a. 1843. Нѣ е де прѣкос, ка сѣ арѣнѣкѣт шѣи поѣи кѣте о прѣвѣре шѣи ла попоарѣле асѣагѣче маѣи дѣпѣртатѣ, дѣла каре траѣет чѣѣс, ѣндѣро, мѣтѣсѣ, шѣи алѣте мѣлѣте мѣрѣфѣи пѣмѣице колѣниале шѣи — зпѣ орѣи пѣказ.

каре съпзперea шї асквлтареа офїціалїлор п'аре марціні. Шесе міністрїї стаѣ дн капѣл вѣрмзїреї. Ачестїа сѣнт: міністрѣл релеѣї шї а черемонїлор, а архївелор, а ресвоїзлѣї, а фїнанцелор, а жѣстїѣї шї а марїнеї. Чел дїн вртѣ аре деодатѣ инспекѣеа песте тоте апеле шї пѣдзрїле. Асѣпра ачестор мїнїстрїї стѣ днкѣ, сепатѣл чел маї палт, аша кѣт дѣпѣ плѣчере орї кѣрѣїа дїнтрѣншїї поте дмпѣрѣї вастонадѣ; метѣрїї ачелѣї сепат сѣнт вїче-реѣеле де Топкїа шї вїче-реѣеле де Камвадша, шї зп президент, каре есте — чїне ш'ар шї адѣче амїнте — мїнїстрѣл елефанѣїлор, шї аша дѣпѣ реѣе е персоана чеа маї палтѣ. Артр'ачеа дн сѣт орї кѣт де днвѣдат есте ачест мїнїстрѣ а елефанѣїлор, тотѣшї дака дїн зїтаре с'ар арѣта днпїнтеа реѣелѣї кѣ вавшїе (топанче), ар фї педепсїт кѣ зпа сѣтѣ вастоне, ка де алтѣдатѣ се їа сеамѣ.

Пе лѣгѣт тоатѣ пѣтереа шї тоате аверїле Minh-Menh пѣ е ферїчїт. Непоѣї сѣї децентартѣ дн ел пренѣс шї дї кѣрѣї дїн вїадѣ; тотѣшї ел домпїреа пѣшї о дїне сїгѣрѣ. Тїрпїеа са стѣрнеѣе ревелїї адесе, акѣм дн порѣл, акѣм дн партеа де мїазѣї а регатѣлѣї. Пѣшї ачї пе ревелї дї дїнѣрѣ армателе дн фрѣѣ; дар' декѣнд се ашезарѣ енглезїї пе ачестеа цертѣрї, се теме Minh-Menh дн тоатѣ зїоа, кѣ дїнѣтѣрїле ревелїоасе вор кїе-та спре ажѣтор пе вечїнїї перїкѣломшї, пе днфрїкошѣторїї варварї кѣ пѣрѣ рошѣ. Фрїкаї шї мѣстрареа конѣїїнѣї дн гонїрѣ пе дѣпсѣл днтре зїдѣрїле палте а палаѣлѣї Хѣе-Фо, шї аколо, пе днвкредїнѣнѣсѣ нїмѣнѣї, кїар нїчї кѣртенїлор, нїчї гардїеї сале, дншї петрече тїмпѣл дн мїжлокѣл петѣсѣрателор сале аверї, компзїнд ѣвраже зманїстїче дн лїмѣа шїнезѣ. (Ва зрѣма.)

ДНЦІНЦАРЕ.

Дн партеа зпїверсїтѣїї сѣсецїї се адѣче дн кѣноцїнѣдѣ пѣвлїкѣ, кѣткѣ кѣ сѣжршїтѣл лѣї Октобріе трекут чїнчї стїпендїї дн ачелеа че сѣнт хотѣрѣте петрѣ школарїї дн класеле теоретїко-їрїдїче, шї патрѣ петрѣ днвѣдечейї цїїнѣлор математїче маї днпалте прекѣм шї петрѣ артеле механїче, асеменеа алте патрѣ петрѣ їрїстїї практиканѣїї ла табла реѣеаскѣ, аѣ ажѣне ваканте шї кѣ дн

чел маї де кѣрѣнд конѣлѣкѣѣ нацїонал сѣнт де а се да ла чеї че фїнд днсѣшїїдї, се вор їнсїнѣа.

Дечї дар ачей тїперї сасї, карїї днвѣдѣ пѣмїтеле цїїнѣе саѣ арте шї се кред а фї дестоїнїчїї петрѣ астѣелїѣ де стїпендїї, вор авеа ашї пропѣне жалѣеле лор прївїтоаре ла скопѣл ачеста днтокмїте кѣ тревзїнчїоаселе атестате школастїче прїн капалѣл їрїсїдїкѣїлор кѣвенїте ла зпїверсїтатеа нацїоналѣ мѣл пѣнѣ ла сѣжршїтѣл лѣї Іанварїе 1845. Сївїїѣ дн 11 Ноетѣвріе 1844.

ДНЦІНЦАРЕ ЛІТЕРАРѢ.

Дн остенїторїѣ нацїоналїст траѣвѣкѣнд опереле лѣї Virgilie дн ромѣнеѣе, дн рїме, дншї чеаркѣ зп меченат дн сѣнѣл ромѣнїлор, саѣ шї маї мѣлїї днпрезѣнѣ, карїї плѣтїнд спеселе тїпарїлѣї де 60—65 коале кѣ лїтере стрѣтошнїї, дн 3000 де ексемпларе, сѣ вїне-воїаскѣ петрѣ а D-лор вїнефачере а прїмї 1500 есемпларе, їарѣ челелалте 1500 а ле лѣса авѣторѣлѣї траѣвѣчереї. Днцїнцареа деспре ачестѣ жертѣѣ петрѣ наѣїа ромѣнѣлѣ фоарте дорїтѣ, пѣтаї прїн редакѣїа Gazeteї de Трансїлѣанїа о прїмеѣе траѣвѣкѣторїѣл, воїнд а рѣтѣнеа пекзпоскѣт, де кѣтѣа пѣ се ва афла меченат днтре ромѣнїї; шї неавѣнд воїе а пѣвлїка лѣкрѣл сѣѣ прїн пренѣмерадїе, каре есте кѣ мїї де грѣвѣтѣїї днпрезѣнатѣ.

АѢГѢСТА НАПРАВНІК

аре чїнсте а авїза пе ч. пѣвлїк де даме кѣ дѣнса лѣї асѣпрѣшїї сїнѣрѣ

Негѣцеторїа де моде,

пе кареа маї пїнте о дїнеа мѣтѣса Е. Направнїк, фѣрѣ тотѣшї, ка ачеста сѣ сѣвѣтрагѣ ажѣторїѣл сѣѣ. Нѣмїта маршандѣ се реко-тѣндѣ петрѣ серѣвѣторїї шї карневал кѣ лѣкраре ефїтїнѣ, днгрїжїтѣ шї регѣлатѣ. Лѣкашїл дї есте дн каселе Длѣї де Алѣрїхсфелд.

ПРЕЦѢЛ БѢКТЕЛОР ДН БРАШОВ.

Дн банї де валѣтѣ. Декетѣвріе 20 к. п.

	Фр.	Кр.
Гѣлеата де грѣѣ кѣрат	8	—
— — — де мїжлок	7	12
— — сѣкарѣ	5	48
— — кѣкѣрѣз	5	—
— — орѣ	3	42
— — овѣс	2	24

ПРЕНѢМЕРАДІЕ ПЕ АНѢЛ 1845

ла GAZETA DE TRANȘILBANIA шї Фѣїеа петрѣ мїнте, їнїмѣ шї лїтератѣрѣ.

Gazeta есе де дѣѣ орї шї фѣїеа одатѣ пе септѣмѣнѣл дн 156 коале кѣ тотѣл! Преѣл атѣвелор жѣрналѣ е пѣтаї 8 фїорїнї (24 дѣѣзечерї) пе ан, саѣ 4 фїор. (12 дѣѣзечерї) пе 1/2 ан кѣ поѣа; ачелаш се чере а се депѣне днпїнте неапѣрат шї пѣтаї дн монедѣ вланкѣ к. к. авѣстрїакѣ шї дн кѣрѣл ачестора, їар монедѣ тѣрчешїї ш. а. пѣ се прїмеск. Рѣсплата че се дѣ пѣртѣторїлор дела поѣѣ пе ла касе дн тоате орашеле марї (Бѣкѣрешїї ш. а.), пѣ се дїне де авонаѣїе, чї се кѣвїне а се плѣтї дѣпѣ датїна локѣлѣї.

Пренѣмерадїеа се фаче аїчї дн лок ла Редакѣїе, їар дн афарѣ ла к. к. поѣе шї ла ч. ч. аѣенѣїї, кѣм шї ла ачей DDнї, карїї аѣ вїневоїт а прїмї асѣпрѣшїї адѣнѣреа преѣзрїлор.